



**ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE DU NOUVEAU-BRUNSWICK**  
**Deuxième session, 57<sup>e</sup> législature**

---

**FEUILLETON ET AVIS, Jour de séance 4**  
**le mardi 29 novembre 2011**

---

**AFFAIRES COURANTES**

Prière  
Condoléances et messages de sympathie (*préavis au président*)  
Présentation d'invités  
Félicitations et hommages (10 minutes)  
Présentation de pétitions  
Réponse aux pétitions et aux questions écrites  
Présentation des rapports de comités  
Dépôt de documents  
Déclarations de ministres  
Déclarations de députés (10 minutes)  
Questions orales (30 minutes)  
Dépôt de projets de loi  
Avis de motion  
Avis d'affaires émanant de l'opposition  
Motions ministérielles sur l'ordre des travaux de la Chambre  
Ordre du jour

---

**ORDRE DU JOUR**

**PROJETS DE LOI D'INITIATIVE MINISTÉRIELLE ET ORDRES MINISTÉRIELS**

Reprise du débat sur la motion portant sur une adresse en réponse au discours du trône.

***Débat ajourné par M. Riordan.***

***Reprise du débat le mardi 29 novembre 2011.***

## PROJETS DE LOI D'INITIATIVE MINISTÉRIELLE DONT LA DEUXIÈME LECTURE EST ORDONNÉE

### *Projets de loi dont la deuxième lecture sera ordonnée*

- 2, *Loi modifiant la Loi sur les valeurs mobilières*. L'hon. M<sup>me</sup> Blais, c.r.
- 3, *Loi modifiant la Loi sur le Code du bâtiment du Nouveau-Brunswick*. L'hon. M. Trevors.
- 4, *Loi modifiant la Loi sur l'aide aux municipalités*. L'hon. M. Fitch.
- 5, *Loi modifiant la Loi sur les municipalités*. L'hon. M. Fitch.

## MOTIONS ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

### *Motions pouvant faire l'objet d'un débat*

**Motion 1 — L'hon. M. Northrup**, appuyé par l'hon. M<sup>me</sup> Blaney, proposera, le mercredi 30 novembre 2011, la résolution suivante :

attendu que les ressources naturelles du Nouveau-Brunswick constituent un bien collectif qu'il faut exploiter de manière responsable dans l'intérêt de notre province ;

attendu que le gaz naturel donne la possibilité d'employer des gens du Nouveau-Brunswick et de produire des recettes pour contribuer à réduire la dette de la province et à financer les programmes sociaux, y compris les services de santé, les soins aux personnes âgées et l'éducation ;

attendu que les parlementaires veulent favoriser le développement d'industries qui offrent à notre population des possibilités valorisantes pour la garder dans la province et qui fournissent des emplois pour rapatrier les gens du Nouveau-Brunswick qui travaillent dans le secteur pétrolier et gazier de l'Ouest canadien ;

attendu que l'exploration des réserves de gaz naturel a comme bienfait d'accroître les connaissances sur toutes les ressources souterraines de la province ;

attendu que des gouvernements antérieurs ont accordé la permission de procéder à des travaux d'exploration du gaz naturel et d'autres ressources naturelles au Nouveau-Brunswick ;

attendu que les parlementaires croient que le gouvernement doit veiller à la mise en place d'un solide cadre réglementaire global pour protéger notre eau souterraine et l'environnement ;

attendu que le gouvernement actuel permettra l'extraction à la seule condition qu'elle soit effectuée de manière à protéger la santé de notre population, la qualité de notre eau potable et l'environnement ;

attendu que l'énergie obtenue à partir du gaz naturel est plus écologique que l'énergie obtenue à partir du charbon ou du pétrole et qu'elle permet de réduire les émissions de gaz à effet de serre ;

attendu que des puits de pétrole et de gaz naturel où sont appliquées diverses technologies d'extraction, y compris la fracturation hydraulique, sont en production depuis 1859 au Nouveau-Brunswick ;

qu'il soit résolu que l'Assemblée législative appuie la politique de l'exploration responsable soutenue des réserves de gaz naturel du Nouveau-Brunswick et de l'élaboration en parallèle d'un cadre réglementaire de calibre mondial pour assurer la protection de la population du Nouveau-Brunswick, de notre eau souterraine et de l'environnement.

***Motions réglées***

**Motion 4 — L'hon. M. P. Robichaud.** Adoption de la motion le 24 novembre 2011.

**AFFAIRES ÉMANANT DE L'OPPOSITION****MOTIONS ÉMANANT DE L'OPPOSITION*****Motions pouvant faire l'objet d'un débat***

**Motion 2 — M. Bernard LeBlanc,** appuyé par M. Kenny, proposera, le jeudi 1<sup>er</sup> décembre 2011, la résolution suivante :

attendu que le gouvernement Alward a proposé des modifications du Plan de médicaments sur ordonnance qui ont doublé le montant de la contribution que doivent verser les personnes âgées, le faisant passer de 250 \$ à 500 \$ ;

attendu que les personnes âgées estiment que cette augmentation trahit la promesse électorale du premier ministre de « fournir une meilleure offre aux aînés » ;

attendu qu'une si soudaine augmentation occasionne d'importantes difficultés financières aux personnes âgées à faible revenu ;

attendu que les coûts additionnels pourraient empêcher les personnes âgées de se procurer les médicaments dont elles ont besoin ;

attendu que l'arrêt de médicaments pourrait nuire à la santé fragile des personnes âgées ;

attendu que la New Brunswick Pharmacists' Association, l'Association canadienne des compagnies d'assurances de personnes et d'autres ont suggéré des façons de réaliser des économies additionnelles au titre du Plan de médicaments sur ordonnance, qui permettraient d'éviter le recours à des augmentations dramatiques des frais ;

qu'il soit à ces causes résolu que l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick exhorte le gouvernement à annuler la soudaine augmentation des frais, à honorer la promesse électorale du premier ministre de « fournir une meilleure offre aux aînés » et à examiner d'autres façons de réaliser des économies au titre du Plan de médicaments sur ordonnance.

**Motion 3 — M. D. Landry,** appuyé par M. Bertrand LeBlanc, proposera, le jeudi 1<sup>er</sup> décembre 2011, la résolution suivante :

attendu que, le 3 novembre 2011, le ministre des Ressources naturelles a parlé publiquement de la nécessité de durcir la réglementation applicable à l'industrie émergente de l'exploration du gaz de schiste ;

attendu que, le 19 octobre 2011, le ministre des Ressources naturelles a admis publiquement que les règlements qui régissent actuellement l'exploration du gaz de schiste comportent des imprécisions ;

qu'il soit à ces causes résolu que l'Assemblée législative exhorte le gouvernement à annoncer un moratoire sur l'exploration du gaz de schiste et à constituer un comité spécial de l'Assemblée législative chargé d'examiner l'ensemble des textes de loi, des règlements et des plans de supervision et de surveillance de l'industrie du gaz de schiste qui sont proposés, de tenir des audiences publiques et de présenter des recommandations finales à l'Assemblée législative.

**Motion 5 — M. Collins**, appuyé par M. Albert, proposera, le jeudi 1<sup>er</sup> décembre 2011, la résolution suivante :

que le gouvernement Alward propose un salaire minimum à deux niveaux pour le Nouveau-Brunswick, de sorte que les serveurs et serveuses gagnent un salaire minimum inférieur à celui des autres travailleurs et travailleuses ;

attendu qu'un salaire minimum à deux niveaux constitue une attaque directe contre les salariés les plus vulnérables ;

attendu que les pourboires visent à récompenser d'excellents services et non à arrondir le salaire ;

attendu que l'augmentation prévue du salaire minimum qui était censée se produire en septembre, comme prescrit dans le plan de réduction de la pauvreté, n'a pas encore été mise en oeuvre ;

attendu que le plan de réduction de la pauvreté n'évoque aucunement un salaire minimum à deux niveaux ;

attendu que la consultation publique du gouvernement Alward sur un salaire minimum à deux niveaux prend la forme d'un sondage en ligne dont des questions ont fait l'objet de critiques selon lesquelles leur conception vise à faire pencher la balance des résultats en faveur d'un salaire minimum à deux niveaux ;

qu'il soit à ces causes résolu que l'Assemblée législative demande au gouvernement du Nouveau-Brunswick de respecter l'esprit et l'objet du plan de réduction de la pauvreté, de rejeter un salaire minimum à deux niveaux et de mettre immédiatement en oeuvre la recommandation du plan de réduction de la pauvreté portant augmentation du salaire minimum à 10 \$.

**Motion 6 — M. Bernard LeBlanc**, appuyé par M. Boudreau, proposera, le jeudi 1<sup>er</sup> décembre 2011, la résolution suivante :

attendu que le gouvernement libéral précédent a lancé en 2009 une mobilisation publique sans précédent du secteur commercial, du secteur sans but lucratif et des gens qui vivent dans la pauvreté, qui a mené à un plan bipartite de réduction de la pauvreté ;

attendu que le premier ministre, alors chef de l'opposition, a pleinement participé au processus de mobilisation et à l'annonce du plan de réduction de la pauvreté ;

attendu que le premier ministre, alors chef de l'opposition, s'est dit « fier » d'avoir participé au processus et a engagé son parti à mettre en oeuvre les recommandations du groupe de travail sur la réduction de la pauvreté ;

attendu que le premier ministre, alors chef de l'opposition, a dit, dans un article d'opinion publié par divers journaux provinciaux en novembre 2009, que nous devons en faire plus ;

attendu que, depuis qu'ils forment le gouvernement, les Conservateurs de M. Alward n'ont pas respecté ou ont reporté plusieurs échéances importantes visant la mise en oeuvre des initiatives de réduction de la pauvreté ;

attendu qu'il y a un grand écart entre ce qu'a dit le premier ministre Alward lorsqu'il siégeait du côté de l'opposition et ce qu'il fait depuis qu'il a formé le gouvernement ;

qu'il soit à ces causes résolu que l'Assemblée législative exhorte le gouvernement à honorer les engagements que le premier ministre a pris lorsque, en tant que chef de l'opposition, il a manifesté son appui au plan de réduction de la pauvreté.

**Motion 7 — M. Melanson**, appuyé par M. Collins, proposera, le jeudi 1<sup>er</sup> décembre 2011, la résolution suivante :

attendu que Halifax Shipyard a obtenu un contrat d'une valeur de 25 milliards de dollars visant la construction de navires de combat pour la Marine canadienne ;

attendu que Rona Ambrose, ministre fédérale des Travaux publics et des Services gouvernementaux, qui s'occupe de l'approvisionnement, a dit que les contrats assureront annuellement 75 millions d'heures de travail et 15 000 emplois au cours des 30 prochaines années ;

attendu que le contrat présente une importante perspective économique non seulement à Halifax, mais aussi à toute la région de l'Atlantique, y compris le Nouveau-Brunswick ;

attendu que le contrat de construction navale pourrait procurer aux entreprises du Nouveau-Brunswick dotées d'un personnel qualifié des possibilités intéressantes de travaux en sous-traitance et de travaux d'approvisionnement ;

attendu que d'autres travailleurs et travailleuses du Nouveau-Brunswick aimeraient recevoir la formation nécessaire pour pouvoir tirer parti des débouchés pour la main-d'oeuvre qualifiée ;

attendu que l'ancien gouvernement libéral a beaucoup investi dans le CCNB et le NBCC afin que les collèges puissent offrir la formation dans les métiers qu'exigeront un grand nombre des emplois en question et qu'il prévoyait accroître de 1 500 le nombre de places dans les réseaux de collèges ;

qu'il soit à ces causes résolu que l'Assemblée législative exhorte le gouvernement à élaborer immédiatement une stratégie intégrale visant à maximiser les débouchés pour les entreprises, les travailleurs et les travailleuses du Nouveau-Brunswick.

### ***Motions portant dépôt de documents***

**Motion 8 — M. Kenny**, appuyé par M. Haché, proposera, le jeudi 1<sup>er</sup> décembre 2011, qu'une adresse soit présentée à S.H. le lieutenant-gouverneur le priant de faire déposer sur le bureau de la Chambre les documents — y compris la correspondance —, quel que soit le support, échangés entre Énergie NB, le ministère de l'Énergie et des tierces parties, concernant les dépenses et les coûts inscrits au compte de report lié à la remise à neuf de la centrale de Point Lepreau depuis le 28 mars 2008, y compris une liste détaillée de ces coûts et dépenses.

**Motion 9 — M. Doucet**, appuyé par M. Albert, proposera, le jeudi 1<sup>er</sup> décembre 2011, qu'une adresse soit présentée à S.H. le lieutenant-gouverneur le priant de faire déposer sur le bureau de la Chambre les documents — y compris la correspondance, quel que soit le support, ainsi que, notamment, les propositions, les contrats, les lettres de mission et les procès-verbaux de réunions — échangés depuis le 13 octobre 2010 entre le ministère des Transports et les experts-conseils, les corporations et les particuliers concernant la tenue d'examens ou d'évaluations des activités du ministère des Transports.

**Motion 10 — M. Kenny**, appuyé par M. Haché, proposera, le jeudi 1<sup>er</sup> décembre 2011, qu'une adresse soit présentée à S.H. le lieutenant-gouverneur le priant de faire déposer sur le bureau de la Chambre les documents — y compris la correspondance —, quel que soit le support, échangés depuis le 13 octobre 2010 entre le ministère de l'Énergie, le Cabinet du premier ministre, le Bureau du Conseil exécutif, Énergie NB et toutes autres personnes ou corporations relativement à la société-conseil Alexander Proudfoot, dont Énergie NB a retenu les services, notamment la correspondance, les notes, les contrats, les directives et les propositions.

**Motion 11 — M. Arseneault**, appuyé par M. Haché, proposera, le jeudi 1<sup>er</sup> décembre 2011, qu'une adresse soit présentée à S.H. le lieutenant-gouverneur le priant de faire déposer sur le bureau de la Chambre les documents — y compris la correspondance —, quel que soit le support, échangés entre le Cabinet du premier ministre, le Bureau du Conseil exécutif, Communications Nouveau-Brunswick, le ministère de l'Environnement, le Bureau du vérificateur général et la Commission d'épuration des eaux usées du Grand Moncton concernant la publication du rapport 2011 du vérificateur général sur les commissions d'épuration des eaux usées.

## PÉTITIONS

- 1, M. Fraser — présentée le 24 novembre 2011.
- 2, M. Bertrand LeBlanc — présentée le 24 novembre 2011.
- 3, M. Fraser — présentée le 24 novembre 2011.
- 4, M. Bertrand LeBlanc — présentée le 24 novembre 2011.
- 5, M. Fraser — présentée le 24 novembre 2011.
- 6, M. Albert — présentée le 24 novembre 2011.
- 7, M. Melanson — présentée le 24 novembre 2011.

## RAPPORTS/DOCUMENTS

### DÉPÔT AU BUREAU DU GREFFIER

Rapport annuel 2007, contrôleur du financement politique

— déposé le 28 novembre 2011.

Loredana Catalli Sonier,  
greffière de l'Assemblée législative